

Bericht über die 164. und die 165. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (13. Oktober bzw. 15. und 16. Dezember 2020)

Die 164. und die 165. Tagung des Verwaltungsrats fanden unter dem Vorsitz seines Präsidenten Josef KRATOCHVÍL (CZ) als E-Meeting statt.

Auf der 164. Tagung nahm der Rat den ausführlichen Tätigkeitsbericht des Präsidenten des Europäischen Patentamts, António CAMPINOS, zur Kenntnis. Im Anschluss an einen umfassenden Gedankenaustausch sprach er dem Amt seine große Anerkennung für dessen Leistungen in der aktuellen Ausnahmesituation aus. Besonders begrüßte er die Fortschritte bei der Umsetzung des Strategieplans 2023 sowie die herausragenden Ergebnisse bei Effizienz und Transparenz in allen Bereichen. Der Rat bekundete großes Interesse an der Präsentation einer Auswertung der kürzlich durchgeführten "Shaping the new normal"-Umfrage.

Des Weiteren nahm der Rat den Bericht des Präsidenten der Beschwerdekammern zur Kenntnis, der alle wesentlichen Aspekte der Tätigkeit der Kammern im ersten Halbjahr 2020 abdeckte, und lobte die Beschwerdekammern für ihre guten Leistungen.

Auf der 165. Tagung nahm der Rat den ausführlichen mündlichen Bericht des Amtspräsidenten über die bisherigen Erfolge bei den fünf Zielen des Strategieplans 2023 zur Kenntnis. Der Rat bekundete seine große Anerkennung für die klare Berichterstattung des Amtes zu den unter widrigen Umständen erzielten Ergebnissen und dankte herzlichst dem gesamten Personal. Mit Blick auf 2021 gab er eine einstimmige positive Stellungnahme zum jährlichen Arbeitsplan des Amtes ab und genehmigte ferner das Orientierungspapier zur Personaleinstellung 2021.

Der Rat nahm Kenntnis von den Berichten der Vorsitzenden des Beschwerdekammerausschusses, des Ausschusses "Patentrecht", des Ausschusses für technische und operative Unterstützung (ATOU), des Aufsichtsrats der Reservefonds für Pensionen und soziale Sicherheit (RFPSS), des Aufsichtsrats der Akademie und des stellvertretenden Vorsitzenden des Haushalts- und Finanzausschusses.

Report on the 164th and 165th meetings of the Administrative Council of the European Patent Organisation (13 October and 15 and 16 December 2020 respectively)

The 164th and 165th meetings of the Administrative Council were held as e-meetings under its Chairperson, Josef KRATOCHVÍL (CZ).

At its 164th meeting the Council noted the detailed report given by the President of the European Patent Office, António CAMPINOS, on his activities. Following a broad exchange of views, the Council expressed its great appreciation for the Office's achievements in the current, exceptional circumstances. The progress made on implementing the Strategic Plan 2023 was particularly welcomed, as were the excellent results for efficiency and transparency in all areas. Moreover, the Council expressed its keen interest in the presentation of the analysis following the recent survey on "Shaping the new normal".

The Council also noted the report of the President of the Boards of Appeal (BoA), which covered all main aspects of the boards' activities in the first six months of 2020, and praised the BoA's successful achievements.

At its 165th meeting the Council noted the extensive verbal report by the President of the Office on the achievements to date under each of the five goals of the Strategic Plan 2023. The Council expressed its great appreciation for the Office's clear reporting of the results achieved in challenging circumstances and gave its warmest thanks to all staff. Turning to 2021 the Council gave a unanimous favourable opinion on the EPO's Annual Work Plan, and also approved the orientations for recruitment in 2021.

Furthermore, the Council noted the reports of the respective chairpersons of the Boards of Appeal Committee, the Committee on Patent Law, the Technical and Operational Support Committee, the Supervisory Board of the Reserve Funds for Pensions and Social Security (RFPSS) and the Supervisory Board of the Academy (ASB) and of the deputy chairperson of the Budget and Finance Committee (BFC).

Compte rendu des 164^e et 165^e sessions du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (tenues respectivement le 13 octobre 2020 et les 15 et 16 décembre 2020)

Le Conseil d'administration a tenu ses 164^e et 165^e sessions sous forme de sessions en ligne, sous la présidence de M. Josef KRATOCHVÍL (CZ).

Lors de sa 164^e session, le Conseil a pris note du rapport détaillé présenté par le Président de l'Office européen des brevets, M. António CAMPINOS, sur ses activités. À l'issue d'un large échange de vues, le Conseil s'est félicité des accomplissements de l'Office dans les circonstances exceptionnelles actuelles. Les progrès réalisés pour la mise en œuvre du Plan stratégique 2023 ont été particulièrement salués, tout comme les excellents résultats en matière d'efficacité et de transparence dans tous les domaines. De plus, le Conseil a exprimé un vif intérêt pour l'analyse des résultats de la récente enquête relative à la "nouvelle normalité".

Le Conseil a également pris note du rapport du Président des chambres de recours couvrant l'ensemble des principaux aspects des activités des chambres pour les six premiers mois de 2020, et s'est félicité de ce que les chambres de recours ont accompli.

Lors de sa 165^e session, le Conseil a pris note du rapport circonstancié présenté oralement par le Président de l'Office au sujet des accomplissements à ce jour pour chacun des cinq objectifs du Plan stratégique 2023. Il a salué le compte rendu clair des résultats obtenus par l'Office dans ces circonstances difficiles, et a chaleureusement remercié tout le personnel. S'agissant de l'année 2021, le Conseil a émis un avis favorable unanime sur le programme de travail annuel de l'OEB et a également approuvé les orientations en matière de recrutement pour 2021.

De plus, le Conseil a pris note des rapports des présidents du Conseil des chambres de recours, du Comité "Droit des brevets", du Comité "Soutien technique et opérationnel", du Conseil de surveillance des Fonds de réserve pour pensions et pour la sécurité sociale (FRPSS) et du Conseil de surveillance de l'Académie, ainsi que du rapport du vice-président de la Commission du budget et des finances.

Der Rat befasste sich außerdem mit mehreren Punkten von sehr großer Tragweite und genehmigte:

- die Verbesserung des Rahmens für die Arbeitsabkommen über die Zusammenarbeit bei der Recherche zwischen dem EPA und den nationalen Patentämtern des europäischen Patentnetzes (EPN) sowie die Ausweitung der Unterstützung für KMU, Universitäten, Forschungszentren und Einzelerfinder;

- die ersten beiden Empfehlungen in Bezug auf die Konvergenz der Verfahren im EPN bei der Prüfung der Einheitlichkeit der Erfindung und bei der Erfindernennung (sowie entsprechende Änderungen der Regeln 19 bzw. 143 EPÜ);

- die Änderung der Ausführungsordnung (Regeln 117 und 118 EPÜ) im Hinblick auf die Beweisaufnahme per Videokonferenz.

Der Rat nahm ferner Kenntnis von den positiven Entwicklungen beim Prozess der Ratifizierung des Übereinkommens über ein Einheitliches Patentgericht in Deutschland und dem Aufruf des Vorsitzenden des Engeren Ausschusses, die Ratifizierung des Protokolls über die vorläufige Anwendung zügig abzuschließen.

Unter der Rubrik Haushalts- und Finanzfragen genehmigte der Rat einstimmig den Haushalt der Organisation für 2021 in Höhe von 2,5 Mrd. EUR sowie die Anpassung der Gehälter und sonstigen Bestandteile der Dienstbezüge der Bediensteten des Europäischen Patentamts und der vom Amt gezahlten Ruhegehälter.

Auf beiden Tagungen fasste der Rat mehrere Beschlüsse zur Besetzung einzelner Positionen:

- So beschloss er die Ernennung von Pascal FAURE (FR) zum Vorsitzenden und von Herrn VIHÉR (EE) zum stellvertretenden Vorsitzenden des Haushalts- und Finanzausschusses für eine Amtszeit von drei Jahren, die Wiederernennung von Michel LIND (NL) als externem Mitglied und Vorsitzenden sowie von Martin Paul WAGNER (CH) als externem Mitglied des Aufsichtsrats der RFPSS und die Wiederernennung von Jérémie FENICHEL (FR) als Mitglied des Aufsichtsrats der Akademie;

The Council also addressed several highly important items, and approved:

- the improvement of the framework for the working agreements on search co-operation between the EPO and the national patent offices of the European Patent Network (EPN), and the extension of support for SMEs, universities, research centres and individual inventors;

- the first two recommendations on convergence of practice within the EPN, on the examination of unity of invention and the designation of the inventor (as well as corresponding amendments to Rules 19 and 143 EPC for the latter); and

- the amendment of the Implementing Regulations (Rules 117 and 118 EPC) to allow the taking of evidence by videoconference.

The Council also noted the positive developments in the process of ratification of the Unified Patent Court Agreement in Germany and the chairperson of the Select Committee's call for swift completion of the ratification of the Protocol on Provisional Application.

Turning to budgetary and financial matters, the Council unanimously approved the Organisation's EUR 2.5bn budget for 2021, as well as the adjustment of the salaries and other elements of the remuneration of employees of the Office and of pensions paid by the Office.

Finally, in both meetings the Council took a number of decisions on individual positions, hence:

- appointing Pascal FAURE (FR) as chairperson and Mr VIHÉR (EE) as deputy chair of the BFC for a three-year term; re-appointing Michel LIND (NL) as an external member and chair and Martin Paul WAGNER (CH) as an external member of the Supervisory Board of the RFPSS; and re-appointing Jérémie FENICHEL (FR) as a member of the ASB;

Le Conseil a également abordé plusieurs points essentiels et a approuvé :

- l'amélioration du cadre des accords de travail concernant la coopération sur la recherche entre l'OEB et les offices nationaux de brevets membres du réseau européen en matière de brevets (REB), ainsi que l'élargissement du soutien apporté aux PME, aux universités, aux centres de recherche et aux inventeurs individuels ;

- les deux premières recommandations en matière de convergence des pratiques au sein du REB, concernant l'examen de l'unité de l'invention et la désignation de l'inventeur (ainsi que, dans ce dernier cas, les modifications correspondantes des règles 19 et 143 CBE) ;

- la modification du règlement d'exécution de la CBE (règles 117 et 118 CBE) afin d'autoriser l'exécution de mesures d'instruction par visioconférence.

Le Conseil a également pris note des avancées enregistrées concernant la procédure de ratification de l'Accord relatif à une juridiction unifiée du brevet en Allemagne et l'appel du président du Comité restreint à achever rapidement la ratification du protocole sur l'application provisoire.

En ce qui concerne les questions budgétaires et financières, le Conseil a approuvé à l'unanimité le budget de l'Organisation pour 2021, qui s'élève à 2,5 milliards d'euros, ainsi que l'ajustement des traitements et autres éléments de la rémunération des agents de l'Office européen des brevets et des pensions versées par l'Office.

Enfin, lors de ces deux sessions, le Conseil a décidé de nommer ou de reconduire dans leurs fonctions les personnes suivantes :

- M. Pascal FAURE (FR) et M. VIHÉR (EE) ont été nommés respectivement président et vice-président de la Commission du budget et des finances, pour un mandat de trois ans ; M. Michel LIND (NL) a été reconduit dans ses fonctions de membre externe et de président du Conseil de surveillance des FRPSS et M. Martin Paul WAGNER (CH) a été reconduit dans ses fonctions de membre externe du Conseil de surveillance des FRPSS ; M. Jérémie FENICHEL (FR) a été reconduit dans ses fonctions de membre du Conseil de surveillance de l'Académie ;

– Herr Carl JOSEFSSON (SE) wurde mit Wirkung zum 1. März 2022 für einen weiteren Zeitraum von fünf Jahren als Präsident der Beschwerdekammern wieder ernannt und in seinen richterlichen Funktionen bestätigt;

– Sir MAHONEY, Herr VAN HOUTTE und Herr JANSEN wurden für die nächsten drei Jahre als Vorsitzender bzw. als stellvertretende Vorsitzende des Beschwerdeausschusses des Rats wieder ernannt, Frau FALCE und Herr MANTERE für die nächsten zwei Jahre als Mitglieder;

– Herr SØRENSEN (DK) wurde für eine Amtszeit von drei Jahren zum Mitglied des Präsidiums des Verwaltungsrats ernannt;

– des Weiteren beschloss der Rat die Ernennung, Wiederernennung und Beförderung von mehreren Mitgliedern und Vorsitzenden der Beschwerdekammern, gestützt auf Vorschläge des Präsidenten der Beschwerdekammern bzw. auf dessen Anhörung oder dessen Empfehlungen zu Vorschlägen des Ratspräsidenten.

Die Dokumente, die der Rat jeweils zur Veröffentlichung freigegeben hat, sind unter dem folgenden Link zu finden: www.epo.org/about-us/governance/documentation/ac-documents_de.html

– re-appointing Mr Carl JOSEFSSON (SE) as the President of the Boards of Appeal and in his judicial capacity with effect from 1 March 2022 for another five-year term;

– re-appointing Sir MAHONEY, Mr VAN HOUTTE and Mr JANSEN respectively as chair and vice-chairs for the next three years and Ms FALCE and Mr MANTERE as members for the next two years of the Appeals Committee of the Council;

– appointing Mr SØRENSEN (DK) as a member of the Board of the Administrative Council for a three-year term; and

– deciding on the appointment, re-appointment and promotion of several BoA members and chairpersons based on proposals by the President of the Boards of Appeal and on his consultation or recommendations on proposals from the Chairperson of the Council.

All the documents approved by the Council for publication on a case-by-case basis can be consulted at: www.epo.org/about-us/governance/documentation/ac-documents.html

– M. Carl JOSEFSSON (SE) a été reconduit dans ses fonctions de Président des chambres de recours ainsi que dans ses fonctions juridictionnelles, pour un mandat de cinq ans, à compter du 1^{er} mars 2022 ;

– Sir MAHONEY, M. VAN HOUTTE et M. JANSEN ont été reconduits dans leurs fonctions respectives de président et de vice-présidents de la commission de recours du Conseil, pour un mandat de trois ans, et Mme FALCE et M. MANTERE ont été reconduits dans leurs fonctions de membres de la commission de recours du Conseil, pour un mandat de deux ans ;

– M. SØRENSEN (DK) a été nommé membre du Bureau du Conseil d'administration, pour un mandat de trois ans ;

– plusieurs membres et présidents de chambres de recours ont été nommés, reconduits dans leurs fonctions ou promus, sur la base de propositions du Président des chambres de recours ou conformément à ses avis ou recommandations concernant des propositions du Président du Conseil.

Tous les documents dont la publication est approuvée au cas par cas par le Conseil figurent à l'adresse : www.epo.org/about-us/governance/documentation/ac-documents_fr.html